



大会  
安全理事会

Distr.: General  
10 March 2003  
Chinese  
Original: English

大会

安全理事会

第五十七届会议

第五十八年

议程项目 31、35、36 和 77

消除以单方面治外强制性经济措施  
作为政治和经济胁迫的手段

巴勒斯坦问题

中东局势

调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和  
其他阿拉伯人人权的行为特别委员会的报告

2003 年 3 月 6 日卡塔尔常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函转交卡塔尔国埃米尔谢赫·哈马德·本·哈利法·萨尼殿下以伊斯兰国家首脑会议第九次会议主席的身份在 2003 年 3 月 5 日于卡塔尔国多哈举行的伊斯兰首脑会议第二次紧急会议上发言的文稿(见附件)。

请将本信及其附件作为大会议程项目 31、35、36 和 77 的文件以及安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

纳赛尔·阿卜杜拉齐兹·纳赛尔(签名)

## 2003年3月6日卡塔尔常驻联合国代表给秘书长的信的附件

[原件：阿拉伯文]

奉至仁至慈的真主之名。

一切赞颂，全归真主，愿真主保佑他的先知、他的亲属及同伴平安。

各位陛下和殿下，

各位阁下，

伊斯兰会议组织秘书长阁下，

尊敬的与会者：

我向你们表示最诚挚的问候，伊斯兰的问候。愿真主降恩给你们，保佑你们平安。

我很高兴代表卡塔尔国人民和政府欢迎你们来到你们的卡塔尔国，来到你们的兄弟亲人中间。

我们穆斯林民族在这一艰难、复杂的关头经历着不同寻常的情势，为此我们有义务召开这次紧急会议，讨论我们所面临的复杂局势，因为这种局势可能产生严重后果和反响，进而影响到全世界的安全和稳定。

在我们开会之际，各种威胁不断增加，军事活动持续升级，可能演变成一场区域冲突，其对本区域和整个世界可能产生的后果和影响难以控制。

与此同时，被占领巴勒斯坦领土的局势不断恶化，我们的巴勒斯坦兄弟正在以色列占领军手中经受着无尽苦难，而以色列占领军的镇压行径既没有任何正当理由，更不容忽视。

这种局势给我们提出了重大挑战，我们必须予以面对，并进一步采取共同行动加以回应，同时限制其对我们民族和人民可能造成的不利影响。

我们在这里开会，不是佯装我们能够作出能指引或控制事态发展方向的国际政治或战略决定。但是，只要我们齐心协力，统一立场，并恪守我们的目标，我们肯定可以影响这一决定的方向及其可能结果。我们的目标，是使我们团结成为一个穆斯林民族的共同优先事宜、利益、原则和价值观所决定的。努力统一立场，并采取协调一致的政策，以解决我们民族目前面临的关键问题，这是我们所能做的最低限度的工作。的确，鉴于我们对国家和人民应尽的责任和义务，这是对我们的最低要求。

今天，我们在伊拉克问题上，并不仅仅是要在支持采用和平的政治解决办法与面对事态发展所产生的后果之间作出选择。我们认为，这个选择事关我们能做

些什么，以使伊拉克脱离危机，使伊拉克和我们大家免于付出沉重的代价，或遭受无可弥补的严重损失，因为无论我们的意愿如何良好，都无法摆脱由此产生的后果。

我们的一切行动，都应致力于穷尽一切和平手段来解决这一问题，因为我们深信，和平是我们各国都应迎接的困难的挑战，除此之外的任何其他结果都会造成更多的危机、冲突和苦难，使这整个区域面临危险，而且只有真主才知道危险会有多么严重。

这就是为什么我们欢迎伊拉克接受安全理事会第 1441 (2002) 号决议并在执行决议方面给予合作。我们希望这种合作将继续下去，因为这是朝向和平解决这一问题迈出的重要一步。

在这方面，我们重申必须维护伊拉克的独立、统一和领土完整，并且不干涉其内政。我们还重申我们坚定的原则立场，即必须尊重科威特国的主权、安全和领土完整，并不干涉其内政。

各位陛下和殿下，

各位阁下，

秘书长阁下，

尊敬的各位与会者：

巴勒斯坦问题正处在一个非常困难的关键阶段。我们本来希望亚西尔·阿拉法特总统能出席我们这次会议。但令人遗憾的是，以色列仍然顽固不化，厚颜无耻，使阿拉法特总统不能成行。由于以色列顽固不化，无视它对国际社会所作的承诺，坚持通过使用武力实现安全和稳定，并利用区域和国际局势破坏各种和平机会，尽管各国一再谴责、一再呼吁，以色列仍继续侵略巴勒斯坦领土，每天继续对无辜民众进行围困和杀戮。

请允许我以非常认真坦率的言词，向国际社会的主要支柱、特别是美利坚合众国表明，这一人类悲剧的持续，是人类历史和当今文明的耻辱；要实现这个区域的安全、和平和稳定，就必须在执行安全理事会有关决议的基础上达成和平、公正和持久的解决办法，而这些决议均承认巴勒斯坦有权享有其合法的国家权利和自决权，并在自己的国土上建立独立国家，以耶路撒冷为首都，同时以色列必须撤出在 1967 年占领的全部领土。以色列不能总是凌驾于体现国际合法性和国际法原则的决议之上。

在这里，我们再次强调伊斯兰会议组织第九次首脑会议通过的关于不扩散大规模毁灭性武器和在中东建立无大规模毁灭性武器区的各项决议的重要意义，而且我们敦促国际社会要求以色列将其全部核设施置于国际原子能机构监督之下，因为这是在这个区域建立全面公正和平的关键所在。

各位陛下和殿下，

各位阁下，

伊斯兰会议组织秘书长阁下，

尊敬的各位与会者：

在目前这个关头，我们必须放眼未来，塑造未来，而不是回顾以往的失败及其痛苦的回忆，这样我们的子孙后代可以更加幸运，能建立一个普遍享有和平、稳定、自由和平等的新世界。

愿真主助我们成功，并指引我们踏上共同幸福之路。

愿真主降恩给你们，保佑你们平安。

---